

< UVYW_g`A cXYfb]g]Yfi b[gj cfgW`À[Y. '9]b GW f]hh`]b `X]Y `ZU`gW Y `F]W hi b[3

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`_f]h]gWY`5bU`mgY`j cb`8f``8]f_`JbXi fU
ni f`A cXYfb]g]Yfi b[gU[YbXU`j cb`6i bXYga]b]ghYf`< UVYW`"
9fZU`fYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y`7`UbW`b`i bX`F]g]_Yb`Y]bYf
ghUUh`]W`[Y`Yb`_hYb`K]fhgW`UZhgd`h]_`]b`8Yi hgW`UbX`i bX
X]Y`bchk YbX][Y`8YVUhhY`ØVYf`ghfi`_hi fY``Y`FYZcfa Ybž
: fY]\UbXY`gUV`_ca a Yb`i bX`6Øfc`_fUh]YUVVUi "



⇒a]hhYb`j cb`k]fhgW`UZh]W`Yb`Hi fVi`YbnYb`i bX`XYf`gh`AbX][Yb
Gi W`Y`bUW`Y]bYa`K UW`ghi a ggW`i Vž`_ca a h`6i bXYga]b]ghYf
F cVYfh`< UVYW`_a]h`Y]bYf`Zf]gW`Yb`A cXYfb]g]Yfi b[gU[YbXU`]bg
Gd]Y``8cW`k`À`fYbX`g]W`X]Y`: cfXYfi b[Yb`bUW`a Y`f`9Z]n]Ybn
i bX`k Yb][Yf`6Øfc`_fUh]Y`k]Y`Y]b`fchYf`: UXYb`Xi fW`XUg`DUd]Yf
n]Y`Ybž`YfbhYh`XYf`A]b]ghYf`Ui W`c`fXYb`h]W`?`f]h]_``8f``8]f_
JbXi fUž`Df`Àg]XYbh`XYg`6i bXYgj YfVUbXYg`; fc`»`UbXY`ž
5i » Yb`UbXY`ž`8]Ybgh`Y]ghi b[Yb`f6; 5ł`ž`gW`À[h`U`Ufa]YfYbXY
H0bY`Ub`` GW`i`XYbZ]bUbn]YfhY`A]``UfXYb`_0bbYb`ghfi`_hi fY``
ZU`gW`Y`K]fhgW`UZhgd`h]_`b]W`hi`fYdUf]YfYb`°`gc`gY]bY`XfUgh]gW`Y

K Ufbi b['Ui g'6Yf`b"

8 Yf'A]b]ghYf'\Uh'Y]b][Y' [i hY' ÆYYb`dfÅgYbh]Yfhž'ni a `6Y]gd]Y`X]Y
, VYfUfVY]hi b['XYf'8 UhYbgWk i hnVYgh]a a i b[Yb'i bX`X]Y
J YfY]bZUWk i b['j cb': fY]\UbXY`gUV_ca a Yb" 8]Y'9]bZØ\fi b[
Y]bYg'K \]hY`]gh]b[gž'U`gc`k Yb][Yf'6Yf]Wk hgdZ]Wk hYb']b'@ÅbXYfb
a]h'À\b`]Wk Yb'GhUbXUfXgž']gh'UVgc`i h'g]bbj c` ž'VYhc bh' ðbXi fU"
8cWk '['Y]Wk nY]h]['gWk k]b[h'VY]' \a `Y]bY' _`UfY'9b hÅi gWk i b['a]h
< UVYW_g' J c fgWk `Å[Y'g]bX'a]f'j]Y`ni 'j c fg]Wk h]["'<]Yf'VfUi Wk h'X]Y
6i bXYgfY[]Yfi b['Y]bY'gUZh][Y' ?YhhYbgÅ[Y'ghUhh'Y]bYf'BU[Y`ZY]Y`

: cfXYfi b['bUWk `J YfÅbXYfi b[']b `XYf
< UbXY`gdc`]h]_

9g'V`Y]Vh'b]Wk h'bi f'VY]'Y]bYa `gWk fcZZYb`l fhY]'ni `< UVYW_g
GWk i `XYbdc`]h]_ " ðbXi fU`g]Y\h'Ui Wk `< UbX`i b[gVYXUfZ']a `6YfY]Wk
XYf']bhYfbUh]cbU`Yb' < UbXY`gVYn]Y\i b[Yb" Ni _ØbZh][Y
: fY]\UbXY`gUV_ca a Ybž'k]Y`XUg`Xf]b[YbX`VYbØh][hY`A 9F 7C GI F !
5V_ca a Ybž'a ØggYb`gWk `Ub_Yf'i bX`dfÅn]gYf'k YfXYb" 8 Ug'g]bX
k]f'i bgYfYb`l bhYfbY\ a Yb`gWk i `X][° `9]b'5i Zfi Zž'XYb`X]Y
6i bXYgfY[]Yfi b['i bVYX]b[h'Ui ZUub[Yb`gc`hY`

8cWk `k c\]b'ZØ\fh'i bg`X]Y`F]Wk hi b['j cb' < UVYW_g' 9i fcdU
ni Yfgh !GhfUhY[]Y3'<]Yf'Yf\YVh' ðbXi fU`XYb':]b[Yf'i bX`k Ufbh
Y]bXf]b[`]Wk. ' 8Yi hgWk `UbX`XUfZ'g]Wk `b]Wk h'i]b' ðgc`Uh]cbghYbXYbnYb
j Yf']YfYb`K]f'dfcZ]h]YfYb`Ybcfa `j cb`XYf'; `cVU`]g]Yfi b['i bX
XØfZYb`i bgYfY`k]Wk h][Yb' < UbXY`gdUfhbYf'b]Wk h'UVXfÅb[Yb" `9]b
_`UfYf'5ddY`Ub`X]Y`J Yfbi bZh`

? f]h]_ `Ub`XYf`GWk i `XYbZ]bUbn]Yfi b[

8]Y`@Øgi b[ž'X]Y`< UVYW_`a]h'XYa `8Yi hgWk `UbX!: cbXg'j c fgWk `Å[hž
ghØ» h'Ui Z`YZh][Y'; Y[Ybk Y`f" ðbXi fU`V]`Ubn]Yfh`_`Uf. ' 9g'g]bX
b]Wk h'a Ugg]j Y`Gi Vj Ybh]cbYbž'X]Y`k]f'VfUi Wk Ybž'gc bXYfb`YWk hY
F YZcfa Yb`i bX`XUg`U`Yg'k ÅfY`Ui Wk `c\bY`bYi Y`GWk i `XYb
a Ø[`]Wk ° `9]b`XfÅb[YbXYg`NY]Wk Yb`ZØf`a Y`f'5bfY]nY`ni f
ðj Ygh]h]cb']b' ðZfUghfi _hi f'i bX`6`Xi b["' 8]Y`GYb_i b['XYf

BYhnYbh[Y`hY`i bX`XYf`Ghfca ghYi Yf` `XUg`5`Yg`]gh`b]W`h`bi f
Xf]b[YbX`b`Òh][ž`gcbXYfb`Ui W` `a UW`VUf` ž`ZcfXYfh`Yf`i bX`ghY`h
X]Y`F`ØW`g]W`hbU`a Y`Ui Z`GW`i `XYb`]bZfU[Y"

ΔbXi fU`ZfU[h`dfcj c`Ubh` K Ufi a `k]fX`XUg`b]W`h`ja `bYi Yb
<Ui g`U`h`j YfUb`_Yfh3`K c`ghY`W`_Yb`X]Y`Y`W`h`Yb`ghfi `_hi fY`Yb
FYZcfa Yb3 `?`UfY`K c`fhY`ž`X]Y`Z`Øf`5i Zfi `f`gcf[Yb`_`ÒbbhYb`GhY`h
g]W`X]Y` : fU[Y`ž`cV`X]Y`6i bXYgfY[]Yfi b[`VYfY]h`]ghž`X]YgYb`_`UfYb
: cfXYfi b[Yb`bUW`ni `_ca`a`Yb3

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a`Y]b!VYf`]b"bYh